CMMobile

Corporate Sales Hotline 企業客戶銷售熱線 : (852) 8111 2283
Customer Service Hotline 客戶服務熱線 : (852) 3112 2333
1-Card-2-Number Premium Hotline 1卡2號尊尚客戶熱線 : (852) 102 1388
: (86) 400 888 4333
www.cmmobile.com.hk

信用卡直接付款授權書 Credit Card Direct Debit Authorization Form

致 : 潤迅通信(香港)有限公司及發出信用卡之銀行/公司

To : China Motion Telecom (HK) Limited and the Credit Card Issuing Bank/Company

(1) 本人現授權潤迅通信(香港)有限公司【簡稱「潤迅」】從本人之信用卡賬戶【簡稱「信用卡賬戶」】(包括信用卡到期以後)扣除有關本人下述潤迅賬戶內之所有保證金或預付/賬單款項【簡稱「每月應繳款項總額」】。
I hereby authorize China Motion Telecom (HK) Limited【"China Motion"】to charge my card account【"Card Account"】(including after the expiry of the card) for all deposits/ advance payments/ bill payments payable 【"the monthly total amount due"】to China Motion in relation to the below account(s).

(2) 本人同意本人之發卡銀行/公司【簡稱「銀行」】,按潤迅之扣款通知及指示在本人信用卡賬戶扣除的每月應繳款項總額。此外,銀行毋須查證每月應繳款項總額之數額或有關扣款已否通知本人。
I agree that my card issuing bank/Company【the "Bank"】shall debit the monthly total amount due from my Card Account according to China Motion´s debit advice and instructions, and the Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of the monthly total amount due or any such debit has been notified to me.

(3) 本人同意如本人之信用卡賬戶之信貸額不足以支付應扣款項時,銀行將有權自行決定從本人賬戶上扣除該款項。
I agree that should there be insufficient credit available in my Card Account to meet such debit, the Bank shall nonetheless be entitled, in its discretion, to effect such debit.

(4) 即使由於扣款造成本人之信用卡賬戶之結欠賬款高於信貸額,本人將自行承擔所有賬戶項下未清繳之款項。
I accept full responsibility for all outstanding liabilities under my Card Account notwithstanding the existing limit applicable to my Card Account being exceeded.

(5) 本人明白在本授權書上所提供之資料可供潤迅(或其供應商及經銷商)作提供有關服務及作信用查核、債務追討及市場調查之用。本人亦明白潤迅在提供有關服務時可向有關人仕及機構包括銀行/公司、其他有關服務之供應商或在履行其法律義務時透露本授權書之一切資料。
I acknowledge that the information provided by me in this Form may be used by China Motion (or any suppliers or agents) for the purpose of the provision of relevant services and conducting credit checks, debt collections and market surveys. I further acknowledge that China Motion may disclose, relating to the provision of relevant services, such information to others including the Bank, Company or any other services providers or otherwise as and when required by law.

(6) 此授權立即生效,直至本人書面通知爲止。
This authorization shall have effect until it is revoked by me by using the official revocation form of China Motion.

(7) 本人不可撤銷地同意賠償潤迅因作出上述扣款所受到的一切損失。
I hereby irrevocably agree to indemnify China Motion for all losses and damages offered by it in effecting the direct debit herein mentioned.

潤迅賬戶資料 CHINA MOTION ACCOUNT INFORMATION

(請以英文正楷填寫,以便輸入電腦 For computerization purpose, please use BLOCK LETTERS)

客戶登記姓名 Subscriber's Register Name

_____

流動電話客戶 Mobile Service Subscriber 香港/中國流動電話號碼

HK/China Mobile Phone No.: _____ 或 or

客戶號碼 Subscriber No.: _____

聯絡電話號碼 Contact Telephone Number: (住宅 Home) _____ (辦公室 Office) _____

信用卡戶口之通訊地址 Credit Card A/C Mailing Address:

_____

信用卡戶口資料 CREDIT CARD ACCOUNT DETAILS

(請以英文正楷填寫,以便輸入電腦 For computerization purpose, please use BLOCK LETTERS)

○ **VISA** ○ **MasterCard** ○ **AE**

發卡銀行/公司名稱
Name of Credit Card Issuing Bank/Company

_____

信用卡持有人之姓名
Credit Card Holder Name

_____

信用卡號碼
Credit Card Number

信用卡有效日期

Credit Card Expiry Date

		/	

信用卡持有人之簽名
Signature of Credit Card Holder

_____

申請日期 Date:_____

備註: Remarks

(1) 閣下之簽署式樣須跟閣下之信用卡上的式樣相同,並在*所有曾更改的地方簽署*。
Please ensure that the signature used is the same as that on your credit card, and *sign all amendments in the same way*.
填寫上述資料並附上**信用卡正面之影印本**,一併交往客戶服務中心或傳真至 37412919。
Please pass this application form at our Customer Services Center or Fax to 37412919 with **a copy of credit card (front)**.

(2) 如本授權書之中、英文版有任何差異,則以英文版爲準。
Should there be any inconsistency between the English and the Chinese version of this form, the English version shall prevail.

(3) 如有任何查詢,請致電客戶服務熱線 3112-2333。
For any enquiries, please call our Customer Services Hotline 3112-2333.